

**ONLY VALID FOR CUSTOMERS CONTRACT JURISDICTION WITHIN**

Iceland, Kazakhstan, Liechtenstein, Norway, Switzerland, Ukraine, or a member state of the European Union

**VALABLE POUR LES CLIENTS CONTRAT COMPÉTENCE DANS**

Islande, Kazakhstan, Liechtenstein, Norvège, Suisse, Ukraine, ou d'un Etat membre de l'Union européenne

**VÁLIDO PARA CLIENTES CON CONTRATO DE JURISDICCIÓN EN**

Islandia, Kazajstán, Liechtenstein, Noruega, Suiza, Ucrania, o un estado miembro de la Unión Europea

**VÁLIDO PARA CLIENTES COM CONTRATO DE JURISDIÇÃO EM**

Islândia, Cazaquistão, Liechtenstein, Noruega, Suíça, Ucrânia, ou um Estado membro da União Europeia

## **Contrato telemático Field Connect**

John Deere - ISG ha desarrollado y vende diversos sistemas telemáticos. Estos están formados por hardware, software y servicios telemáticos ("los sistemas"). Este contrato contiene los términos y condiciones de uso del sistema telemático de John Deere - ISG por parte del cliente, lo que incluye el acceso al servicio web telemático de John Deere - ISG y su uso.

Este contrato entrará en vigor en el momento de su firma (fecha de entrada en vigor). Si el contrato se ha proporcionado como contrato en línea, entrará en vigor a partir del momento en que se acepte mediante un clic en el botón "Acepto los términos y condiciones vinculados al servicio de pago".

El requisito previo para el contrato de servicios es la adquisición de un dispositivo compatible (hardware) tal y como se explica en el art. 3.1.

### **1. PARTES DEL CONTRATO**

Se firma este contrato entre John Deere GmbH & Co. KG, representada por Intelligence Solution Group (ISG), Strasbourg Allee 5, Kaiserslautern (John Deere - ISG) y el cliente. La empresa John Deere GmbH & Co KG tiene derecho a transferir la relación contractual a empresas afiliadas a ella sin solicitar el consentimiento del cliente. El cliente será informado de esto.

### **2. OBJETO DEL CONTRATO Y SERVICIO**

**2.1 Objeto del contrato y servicio.** El objetivo del servicio es la concesión de prestaciones telemáticas y web de acuerdo con la Ley de Telecomunicaciones (TKG), la Ley de Telemedios (TMG) y la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG) de Alemania para los dispositivos de comunicación de máquina a máquina (dispositivos de comunicación M2M) que utilizan la red de telefonía móvil. El servicio se podría proporcionar en otros países de Europa a través de los servicios de roaming del proveedor local. El rango y la intensidad de la señal podrían variar entre una ubicación y otra y dependen del rango y la intensidad de la señal del proveedor local. John Deere - ISG no garantiza una cobertura, un rango o una intensidad de la señal determinados. El sistema telemático incluye también soluciones de Internet de propiedad ("los servicios web"). Utilizando los servicios web, el cliente puede visualizar y

administrar en su ordenador los datos almacenados en los servidores que hayan sido registrados por medio del hardware del sistema. Los sistemas también incluyen un servicio terrestre y satelital (si se ofrece en el sitio del cliente) de transmisión de datos de dos vías e información de la ubicación ("el servicio Field Connect") que permite la transmisión de datos desde el hardware del sistema al servidor John Deere - ISG. El servicio de telecomunicaciones terrestre y satelital se proporcionará por medio de un proveedor de telecomunicaciones. El servicio de telecomunicaciones, los servicios web y el servicio Field Connect se denominarán en conjunto "los servicios". El cliente da instrucciones a John Deere - ISG para que reúna los datos tomados y recopilados a través de los servicios de acuerdo con las disposiciones de este contrato y la "Regulación sobre protección de datos y seguridad de los datos", así como en cumplimiento de las medidas técnicas y organizativas acordadas en los sistemas centrales, y los ponga a disposición del cliente desde estos para su uso en conformidad con este acuerdo. El cliente podrá estar autorizado a transferir el acuerdo de servicios a otro cliente si lo acuerda previamente con John Deere - ISG. Se solicitará al nuevo cliente que acepte los presentes términos y condiciones para la prestación del servicio.

**2.2 Tarjeta SIM de prepago.** John Deere - ISG ofrece al cliente un servicio de telecomunicaciones de máquina a máquina (servicio de telecomunicaciones M2M). Con este fin, el hardware del sistema puede incluir una tarjeta modular extraíble con la identidad del suscriptor ("**la tarjeta SIM**"). La tarjeta SIM se podrá utilizar exclusivamente para la comunicación de máquina a máquina y la transferencia de datos solo en combinación con un terminal activado que se podrá adquirir únicamente de un vendedor autorizado de John Deere - ISG o que ya esté instalado en los dispositivos de John Deere - ISG. El cliente no está autorizado a ofrecer servicios de telecomunicaciones o servicios M2M en su propio nombre a terceras partes. **El cliente no adquiere ningún tipo de propiedad de la tarjeta SIM.** Todos los derechos, incluyendo la concesión de derechos de uso del software instalado en las tarjetas SIM, seguirán estando reservados a John Deere - ISG. En caso de interrupciones del servicio, John Deere - ISG tendrá derecho a reemplazar o modificar las tarjetas SIM. John Deere - ISG se reserva el derecho a desactivar la tarjeta SIM y a enviar al cliente una factura para el reembolso de cualquier gasto adicional que John Deere - ISG tenga que asumir si el cliente utiliza la tarjeta SIM para un propósito diferente del uso de los servicios. El cliente deberá informar de inmediato a John Deere - ISG en caso de que una parte del hardware del sistema se extravíe o haya sido robada, si pierde su capacidad de operación debido a daños o si se ha hecho un mal uso de ella de alguna manera. El cliente no está

autorizado a transferir la tarjeta SIM proporcionada por John Deere - ISG a una tercera parte sin el consentimiento expreso de John Deere - ISG con anterioridad. En caso de que el cliente deseara realizar la transmisión de un dispositivo preinstalado o activado, informará al nuevo cliente de que necesitará firmar un acuerdo telemático con John Deere - ISG. En caso de que el cliente no informe a John Deere - ISG acerca de la transferencia, John Deere - ISG no podrá asegurar el correcto funcionamiento del servicio ni garantizar la confidencialidad de los datos del cliente.

**2.3 Uso del servicio web.** Durante el periodo del contrato, el cliente tendrá acceso al servicio web. John Deere - ISG asignará al cliente un nombre de cliente y una contraseña para que lleve a cabo la administración y la configuración del servicio web = acceso de administrador. El cliente no permitirá el acceso al servicio web a empleados o terceros a través de la cuenta de administrador del cliente. Los empleados del cliente y las terceras partes deberán usar sus propias credenciales de MyJohnDeere.com (que podrán obtenerse en [www.myjohndeere.com](http://www.myjohndeere.com)) para acceder al servicio web". El cliente asumirá la responsabilidad completa por los actos de sus empleados en relación con el sistema. Para poder utilizar el servicio web, el cliente deberá firmar un contrato con un proveedor de servicios de Internet y deberá disponer de un ordenador y de conexión a Internet compatibles con los requisitos mínimos publicados por John Deere - ISG. El cliente será responsable de su elección de un proveedor de servicios de Internet en exclusiva, así como de todas las tarifas de Internet, los costes de mantenimiento y asistencia y otros costes del proveedor de servicios de Internet. John Deere - ISG no asume ningún tipo de responsabilidad por la conexión a Internet del cliente. El empleo de un proveedor de servicios de Internet por parte del cliente no dará a John Deere - ISG la posibilidad de proporcionar asistencia para el acceso al servicio web en caso de error por parte del proveedor de servicios de Internet o de Internet, y John Deere - ISG no será responsable de las interrupciones del servicio web derivadas de un fallo o un mal funcionamiento de Internet o de la conexión a Internet del cliente.

**2.4 Servicio de red Field Connect.** El cliente podrá utilizar el servicio Field Connect en su propio terminal; primero, este servicio deberá ser habilitado para dicho terminal. La activación puede realizarse a través del sitio web de asistencia John Deere - ISG Support: [www.stellarsupport.deere.com](http://www.stellarsupport.deere.com). La activación se puede realizar a través de un vendedor autorizado de John Deere - ISG en representación del cliente. El periodo del servicio Field Connect comenzará con la activación del terminal. El pago se calculará a partir de la

activación del terminal. Una vez que caduque la suscripción al servicio Field Connect para un terminal, el servicio Field Connect para dicho terminal se desconectará a no ser que el cliente obtenga una nueva suscripción al mismo con las tarifas vigentes en cada momento. Si se determinan las condiciones para el cliente de John Deere - ISG en el momento de la firma o de la activación de una suscripción al servicio Field Connect, estas condiciones serán vinculantes para el cliente. En caso de conflicto entre estas condiciones y las condiciones del presente contrato, se aplicarán las condiciones que John Deere - ISG haya determinado para el cliente en el momento de la firma o de la activación de la suscripción al servicio Field Connect. Como parte de las prestaciones del servicio Field Connect, cada terminal podrá tener asignado un número de teléfono móvil o satelital único. Si el cliente desea recibir advertencias por medio de mensajes de texto en su teléfono móvil como parte del servicio Field Connect, concede por el presente documento a John Deere - ISG la autorización para enviárselos. El cliente también confirma que, durante el periodo de duración de este contrato, tendrá la opción de permitir o bloquear la recepción de mensajes de texto.

**2.5 Abuso o uso fraudulento del servicio.** John Deere - ISG podrá restringir o cancelar según su criterio exclusivo los servicios al cliente de este contrato si existe una sospecha razonable de abuso o uso fraudulento. El cliente no abusará ni hará un uso fraudulento de estos servicios, y acuerda (a) no incurrir o participar en un abuso o un uso fraudulento de los servicios ni permitirlos, (b) informar de inmediato al vendedor (o a John Deere - ISG si el cliente es un vendedor) de cualquier abuso o uso fraudulento de este tipo del que haya tenido constancia el cliente, y (c) colaborar en cualquier investigación o enjuiciamiento en relación con cualquier abuso o uso fraudulento que inicie John Deere - ISG, un representante legal de John Deere - ISG o cualquier proveedor de comunicaciones inalámbricas subyacentes. El cliente será responsable únicamente de los cargos, los costes o los daños resultantes de un abuso o un uso fraudulento. El "abuso o uso fraudulento" de los servicios incluye (si bien no está limitado a ello) lo siguiente: (I) el acceso, la alteración o la interferencia con las comunicaciones o la información de otro cliente de John Deere - ISG, cualquier vendedor o cualquier proveedor de software subyacente; así como intentar o ayudar a otra persona o entidad a cometer o intentar cometer alguno de los siguientes actos; (II) la reorganización, alteración o conexión no autorizada con cualquier red de un proveedor de comunicaciones inalámbricas subyacentes; (III) la instalación de cualquier amplificador, potenciador, repetidor u otro dispositivo que modifique las señales de radio o las frecuencias con las que se proporcionan los servicios, así como la operación del hardware del sistema, de un modo tal que

se infrinja la ley aplicable o la regulación gubernamental; (IV) el uso de los servicios en un modo tal que se interfiera de forma desmesurada con el uso del servicio por parte de uno o más clientes o usuarios finales o que se interfiera de forma desmesurada con la capacidad de John Deere - ISG o de cualquier proveedor de comunicaciones inalámbricas subyacentes de prestar servicios; (V) el uso de los servicios para transmitir información obscena, sexual, difamatoria, lasciva o ilegal o contenidos protegidos por copyright que no sean de la propiedad del cliente; (VI) el uso de los servicios sin permiso en un dispositivo robado o extraviado; (VII) el uso sin autorización de los servicios o de cualquier servicio de un proveedor de comunicaciones inalámbricas subyacentes; (VIII) el uso de los servicios para proporcionar servicios de voz por IP o el bloqueo de los servicios o el acceso a ellos para proporcionar servicios telemáticos diferentes de los presentes; (XI) el uso de cualquier esquema, representación falsa o dispositivo de crédito falso con la intención de eludir un pago total o parcial de los servicios; (XII) la modificación sin autorización del hardware del sistema, el terminal, los ajustes del hardware del sistema o el software del sistema; (XIII) las disposiciones para que el hardware del sistema sea instalado por cualquier persona o entidad que no sea un vendedor o un instalador de hardware del sistema certificado de John Deere - ISG cualificado por John Deere - ISG; (XIV) el acceso sin autorización a archivos de datos del sistema, programas, procedimientos o información en relación con el cliente o cualquier otro cliente de John Deere - ISG, así como el uso, la alteración o la destrucción de los mismos; (XV) el uso del con la intención de realizarle ingeniería inversa o clonarlo, así como cualquier intento de crear un servicio sustitutivo o similar mediante el uso de los servicios o el acceso a los mismos; (XVI) el uso para cualquier propósito ilícito, ilegal o fraudulento; (XVII) el rastreo de la ubicación de cualquier persona sin que esta haya concedido previamente todas las autorizaciones necesarias para que el cliente y John Deere - ISG rastreen su ubicación; (XVIII) para los sistemas que incluyen la función de comunicación por satélite, (a) cualquier mecanismo (incluyendo los diferenciales de precios) con el fin de dirigir a un destino diferente del portal del proveedor de comunicaciones por satélite (“**el proveedor de satélite**”) de John Deere - ISG cualquier tráfico satelital entrante (incluyendo llamadas de voz o de datos originadas por el producto o dispositivo autorizado por el proveedor de satélite, entre las que se cuentan los intentos de llamadas a números de pago que serían establecidas o enrutadas por el portal del proveedor de satélite o por cualquier soporte, ISC o IXC en representación del proveedor de satélite) originado por una red telefónica commutada (“**PSTN**”, por sus siglas en inglés) y que esté actualmente enrutado al portal del proveedor de satélite y después haya sido dirigido a suscriptores del proveedor de satélite; o (b) cualquier mecanismo con el fin de eludir portales

de proveedores de satélite para enrutar llamadas mediante cualquier PSTN, PLMN, PTT, IXC u otro proveedor de telecomunicaciones; o (c) cualquier otro acto o mecanismo que el proveedor de satélite considere a su juicio exclusivo como abuso de red o que suponga otro tipo de efecto dañino potencial (lo que incluye el desgaste anormal) del sistema de comunicaciones del proveedor de satélite o cause o pueda causar un rendimiento anormal del servicio de llamadas y un atasco en las llamadas o la red. (XIX) La concesión o autorización del uso del servicio por parte de personas que se encuentren en un país sometido a embargo o donde no esté permitido el servicio o que estén conectadas con uno de estos países. En caso de uno o más abusos o usos fraudulentos de este tipo, la empresa John Deere - ISG estará autorizada a interrumpir el servicio de inmediato y revocar el contrato de servicios. En tal caso, no se abonará o devolverá al cliente ningún tipo de cargos por las interrupciones del servicio derivadas de cualquier restricción o cancelación de los servicios en conformidad con este artículo, así como ningún pago previo de los servicios durante el periodo de tal restricción o en base a tal cancelación.

### **3. HARDWARE Y SOFTWARE**

a) Hardware: Con el fin de recuperar y transferir datos de las máquinas del cliente, este debe tener al menos un terminal telemático compatible con John Deere - ISG habilitado ("el terminal"). En este contrato, los terminales, junto con los accesorios como cables, juegos de cables y antenas, se denominarán "el hardware del sistema". Si el hardware del sistema aún no ha sido preinstalado en la máquina adquirida por el cliente, debe comprarse e instalarse por separado en un punto de venta autorizado. El uso del hardware del sistema por parte del cliente está sometido a todos los términos y condiciones de este contrato, así como a otros términos y condiciones acordados con el cliente en el momento de la adquisición del hardware del sistema. b) Software: el software de servicios, del módem y otros tipos de software o firmware se instalarán en el hardware del sistema ("**el software del sistema**"). El software del sistema contiene un código propietario de John Deere - ISG o terceras partes con licencia de acuerdo con los términos de este apartado, y podrá incluir un código de un tercero con licencia por separado tal y como se especifique en cualquier documentación (*p. ej.,* un CD) adjunta al hardware del sistema. John Deere - ISG concede al cliente una licencia no exclusiva y revocable únicamente para el uso del software del sistema (i) en combinación con el uso del sistema y (ii) con el hardware del sistema. El cliente acepta que John Deere - ISG pueda actualizar el software del sistema en cualquier hardware del sistema del cliente durante la duración de este contrato con la frecuencia que estime oportuna.

#### **4. ACTUALIZACIONES Y NUEVOS SERVICIOS**

John Deere - ISG podrá ofrecer al cliente la adquisición de nuevos servicios o actualizaciones de los servicios existentes. Las actualizaciones pueden ofrecer nuevas funciones o mejorar las propiedades del servicio. Este acuerdo se aplicará a las futuras actualizaciones que adquiera el cliente. Los nuevos servicios o las actualizaciones de los servicios podrán tener diferentes términos o condiciones de adquisición y uso. Los nuevos términos y condiciones podrán añadirse como anexo a este contrato y estarán sujetos a las mismas disposiciones que el contrato de suscripción telemática de John Deere - ISG. Las nuevas características o prestaciones podrán estar sujetas a un acuerdo aparte.

#### **5. RECOPILACIÓN DE DATOS**

John Deere - ISG se compromete a respetar y proteger los datos personales y sensibles (p. ej. los datos de la producción) del cliente. Todos los datos personales que se recopilen en conformidad con este acuerdo se almacenarán solo con fines de cumplimiento de los servicios proporcionados por este contrato.

**5.1 Datos del dispositivo, datos de referencia, datos individuales, datos del servicio web, datos del sistema y datos del cliente.** John Deere - ISG podrá recopilar los datos generados por el uso de su equipamiento o recopilados o almacenados en este en conformidad con este contrato, incluyendo el hardware del sistema y cualquier hardware o dispositivo relacionado con el equipamiento de John Deere - ISG, junto con todos los demás datos que el cliente añada a la parte de la web de los servicios telemáticos. Los datos operativos actuales del dispositivo son recopilados por un dispositivo de grabación durante el uso. Los datos medioambientales y de posición adicionales también se podrán recopilar. En lo sucesivo, los datos operativos para el hardware, los datos de referencia y los del cliente se denominarán en conjunto "los datos del servicio web". Algunos ejemplos de datos operativos son: la ID del hardware, el tiempo de gestión de informes; algunos ejemplos de datos medioambientales son: la humedad del terreno con demarcación de límites, la temperatura exterior. Una unidad de transmisión podrá transferir dichos datos a la base de datos central de Field Connect por medio del uso de tecnología telemática (GSM y satélite). Los datos puros del dispositivo podrán ampliarse en la base de datos de Field Connect para que incluyan información adicional ("datos de referencia") almacenando datos en ella a partir de sistemas externos o combinando información. Algunos ejemplos de datos de referencia de la posición son: la posición del portal, la marca de la posición en una pantalla de un mapa, los valores históricos y los datos de

previsiones. Durante el uso del sistema telemático por parte del cliente, es normal que se recopilen y procesen datos personales adicionales acerca de las personas correspondientes. Esto se realiza en la mayoría de los casos en forma de archivos log e incluye, entre otras cosas: características de identificación de los clientes (nombre del cliente, clave de identidad, contraseña), datos sobre el comienzo, el final y la extensión del uso respectivo, notas y observaciones, valores de alarma y límite determinantes.

**5.2 Acceso a los datos y uso de los mismos por parte de John Deere - ISG y los vendedores.** El cliente podrá establecer o bloquear un acceso personal concreto a sus datos web, de acuerdo con sus propias especificaciones, utilizando el servicio web para empleados de los puntos de venta autorizados de John Deere - ISG. John Deere - ISG tendrá derecho a bloquear automáticamente el acceso al cliente para los vendedores al final del contrato con estos. En base a una correspondiente aprobación por parte del cliente, el vendedor autorizado podrá utilizar los datos para proporcionar servicios al cliente, (b) para probar, mantener o reparar el equipamiento del cliente, (c) para ayudar al cliente en la gestión de granjas, (d) para cumplir o hacer valer las disposiciones legales o contractuales, a excepción del rechazo de las peticiones de garantía del cliente, y (e) para ofrecer productos o servicios al cliente. El cliente concede a John Deere - ISG el derecho a copiar los datos del sistema con fines de seguridad de datos y mantenimiento de la disponibilidad del sistema. El cliente permite a John Deere - ISG el uso de los datos no personales o anonimizados para sus negocios, incluyendo, entre otros fines, los de (a) investigación interna y desarrollo de los productos, además de pruebas de mejora por parte de John Deere - ISG, y (b) para identificar nuevos tipos de uso para el equipamiento.

**5.3 Periodo de almacenamiento de datos.** John Deere - ISG almacenará los datos personales, de referencia e individuales ("los datos del servicio web") durante el periodo de la suscripción siempre que dicho almacenamiento de datos cumpla con todas las leyes y regulaciones federales, estatales o provinciales aplicables, así como con las leyes y regulaciones locales, incluyendo las leyes internacionales aplicables. Los datos del servicio web se podrán eliminar del sistema, como muy tarde, al final del contrato del sistema telemático. El cliente asume y, por el presente documento, acuerda que los datos del servicio web ubicados en el servidor o los servidores que se borren ya no puedan ser recuperados o restaurados. John Deere - ISG se reserva el derecho de almacenar los datos de campo y de referencia no relacionados con personas o en formato anonimizado por una duración indefinida o de eliminarlos en cualquier momento una vez finalizado el periodo de

almacenamiento anteriormente citado, siempre y cuando dicho almacenamiento de datos cumpla con todas las leyes y regulaciones federales y estatales aplicables, así como con todas las leyes y regulaciones locales, incluyendo las leyes internacionales aplicables. El operador de la red móvil que transmita los datos en representación del servicio Field Connect también recopilará y almacenará los datos de tráfico de acuerdo con las disposiciones legales relacionadas con fines de facturación y contabilidad. Si el cliente transfiere los derechos de propiedad del terminal a una tercera parte [y, por tanto, finaliza la suscripción para el terminal], dejará de tener acceso a los datos enlazados al terminal.

**5.4 Uso de los datos por parte de John Deere – ISG.** John Deere - ISG tiene derecho a acceder a los datos no anonimizados del cliente determinados para la prestación del servicio definido por el contrato (p. ej. JDLink). El cliente asume que John Deere - ISG podrá acceder a los datos del sistema en forma anonimizada y agregada y utilizarlos, por ejemplo (si bien pueden darse otros usos), con fines estadísticos, así como para mejorar o desarrollar los productos de John Deere - ISG, identificar nuevos tipos de uso del equipamiento o desarrollar nuevos servicios. John Deere - ISG podrá revelar los datos de los clientes a terceras partes cuando crea de buena fe que es necesario para (a) cumplir con cualquier ley, regulación u orden judicial aplicable; (b) proteger a cualquier persona de la muerte o de lesiones corporales graves; (c) evitar el fraude o el abuso contra John Deere - ISG o sus usuarios; (d) proteger los derechos de propiedad de John Deere - ISG; o (e) defender a Deere, a sus afiliados y a su personal de cualquier procedimiento legal derivado de los datos de un cliente.

## **6. PAGOS Y FACTURACIÓN**

Los servicios se prestan en forma de tarifa plana prepagada (“**el precio de suscripción**”). El precio de suscripción se indica en la información del producto proporcionada por los representantes de John Deere ISG – ISG. El precio de suscripción será abonado con el método de pago que elija al cliente, y John Deere - ISG informará al cliente del mismo. Si el cliente no realiza el pago total o parcial de la tarifa plana, John Deere - ISG podrá reclamar intereses y daños y perjuicios de acuerdo con las disposiciones legales. John Deere - ISG también podrá reclamar al cliente todos los costes y gastos razonables, incluyendo las tasas de los abogados, las costas judiciales y las tarifas que haya tenido que abonar John Deere - ISG para recuperar el pago. En caso de ausencia de pagos o de retraso en los mismos, John Deere - ISG podrá interrumpir la prestación del servicio.

## **7. DURACIÓN Y FINALIZACIÓN**

La duración de este contrato ("la duración") comenzará con la fecha de la entrada en vigor y finalizará cuando caduque la licencia del cliente (6 o 12 meses) para el servicio web, siempre y cuando no haya tenido lugar una finalización prematura. La duración de la licencia del cliente para el servicio web finalizará i) al caducar la última suscripción al servicio Field Connect que quede para un terminal que pertenezca a la cuenta del cliente o ii) al finalizar la duración de la licencia de la cuenta del cliente para el servicio web si John Deere - ISG ha ofrecido una licencia de este tipo, en función de cuál sea la fecha más tardía. La duración de una suscripción al servicio Field Connect para un terminal que pertenezca a la cuenta del cliente se corresponde con los términos comunicados al cliente en el momento de la firma de la suscripción del terminal al servicio Field Connect con John Deere - ISG. En caso de venta de un terminal antes del fin de esta suscripción de asociación, se aplicará la suscripción al terminal correspondiente para el servicio Field Connect. Si el cliente no cumple en lo fundamental con las obligaciones que contiene este contrato, esto se considerará como un motivo para su finalización. Las reclamaciones adicionales de indemnizaciones se basarán en las disposiciones legales.

## **8. DISPOSICIONES ADICIONALES**

**8.1 Confidencialidad del contrato y la información.** La información proporcionada por John Deere - ISG, incluyendo los precios, se considera como datos confidenciales de John Deere - ISG. Toda la información comercial, operativa o técnica que haya proporcionado John Deere - ISG y esté marcada como datos confidenciales se considerará como la información confidencial de John Deere - ISG ("la información"). En el plazo de duración del contrato y durante un periodo que comprende los tres (3) años sucesivos, el cliente (a) deberá tratar toda la información recibida de John Deere - ISG como confidencial, (b) utilizará esta información únicamente dentro del ámbito del rendimiento de este contrato, (c) podrá copiar esta información únicamente en la medida necesaria para este propósito, (d) deberá restringir la revelación de esta información a los empleados y consultores que necesiten conocerla para llevar a cabo sus tareas y (e) no deberá revelar esta información a terceras partes sin el consentimiento previo por escrito de John Deere - ISG. Las limitaciones del uso y la revelación de la información por parte del cliente no se aplicarán a la información que el cliente pueda probar que (i) ha sido obtenida por él en su totalidad y de forma independiente sin emplear la información de John Deere - ISG, (ii) es o se ha vuelto de

dominio público sin que el cliente haya cometido una infracción del presente contrato, (iii) era conocida para él en el momento de su revelación como información sin restricciones, (iv) ha sido autorizada para su revelación tras el consentimiento por escrito de John Deere - ISG o (v) ha sido revelada como resultado de una orden con fuerza legal emitida por un juzgado u otro organismo público en el país en el que el cliente tiene su domicilio, pero solo en la medida de esta orden y para su finalidad, siempre y cuando el cliente informe primero a John Deere - ISG acerca de la misma y le dé la oportunidad de obtener una orden de protección apropiada, a no ser que la ley prohíba tales notificaciones. Cuando este contrato caduque o finalice de manera prematura, el cliente devolverá de inmediato toda la información confidencial o secreta a John Deere - ISG o la destruirá a la mayor brevedad posible (y aportará pruebas de que lo ha hecho). En caso de que las partes del contrato hayan firmado un acuerdo de confidencialidad por separado para la protección de información confidencial o secreta, los términos de dicho acuerdo tendrán prevalencia sobre este apartado.

**8.2 Limitación de la responsabilidad y recursos legales.** John Deere - ISG será responsable sin limitación alguna de los daños causados por dolo o negligencia grave. En caso de negligencia leve, John Deere - ISG será responsable sin limitación alguna de los daños contra la vida o la salud. Si John Deere - ISG no proporciona a tiempo sus servicios por una negligencia leve, si la prestación del servicio se ha convertido en algo imposible por un incumplimiento por parte de John Deere - ISG o si John Deere - ISG no cumple con una obligación esencial, será responsable de los daños a la propiedad o económicamente responsable de los daños previsibles típicos del contrato y la naturaleza del servicio, no obstante, con un límite máximo de 5.000 euros por cliente. Si la responsabilidad por los daños de un solo acto o incidente causa daños a varios clientes, la responsabilidad por los daños se limitará a un importe máximo de 100.000 euros, aplicándose la limitación por cada cliente tal y como se ha descrito anteriormente. Si la indemnización por el mismo incidente supera el importe máximo pagable de 100.000 euros, el importe será dividido de manera proporcional entre las partes afectadas, siendo el importe máximo por cada cliente individual el descrito anteriormente. Asimismo, las partes acuerdan que una obligación esencial es aquella que se considera imprescindible para el cumplimiento del presente contrato. El incumplimiento de una obligación esencial se considerará como una infracción del contrato que pondrá en peligro el cumplimiento de las finalidades del acuerdo y que el cliente podría esperar de forma razonable para servicios similares en condiciones normales.

John Deere - ISG excluye aquí expresamente la responsabilidad por cualquier otro daño. Esto no afectará a las responsabilidades descritas en la Ley alemana de responsabilidad por productos ni a las leyes obligatorias aplicables.

## **9. IDIOMA, DERECHO APLICABLE Y JURISDICCIÓN**

El idioma del contrato es el inglés. Es posible que se proporcione una traducción no vinculante con fines informativos en casos concretos. En caso de dudas con respecto a la redacción, tendrá prevalencia la versión en inglés. Este contrato está sometido al derecho alemán y se interpretara en correspondencia. Todas las disputas resultantes del objetivo de este contrato serán vistas por un juzgado competente en Kaiserslautern y, con respecto al acuerdo de dichas disputas, el cliente se someterá a la jurisdicción de este juzgado.

## **10. CLAUSULA SALVATORIA, CLÁUSULA DE RENUNCIA**

En caso de que una de las disposiciones de este contrato no sea aplicable, esto no afectará a la aplicabilidad del resto de las disposiciones; las partes del contrato sustituirán la disposición afectada por otra aplicable que refleje con la mayor precisión posible la intención y los efectos económicos de la disposición no aplicable. Una renuncia a enjuiciar una infracción de una disposición de este contrato cometida por una de sus partes no se interpretará como una renuncia a enjuiciar las infracciones subsiguientes.

## **11. NOTIFICACIONES**

Todas las notificaciones se realizarán por escrito y se considerarán realizadas cuando hayan sido enviadas por correo certificado a: John Deere - ISG GmbH & Co. KG, Intelligent Solutions Group, Strassburger Allee 3, Kaiserslautern (Alemania).

## **12. FUERZA MAYOR**

Excepto en relación con el pago de los fondos, ninguna de las partes del contrato será responsable frente a la otra por el incumplimiento o el retraso en el cumplimiento de una obligación si el incumplimiento o el retraso ha sido provocado por un caso de *fuerza mayor*, desastres naturales, huelgas, actos terroristas, disturbios civiles, cumplimiento de leyes u órdenes oficiales o cualquier otro incidente que quede fuera del ámbito de influencia de esta parte del contrato, siempre que dicha parte del contrato informe de inmediato por escrito acerca de tales circunstancias y lleve a cabo la prestación a la mayor brevedad posibles. Asimismo, la otra parte del contrato podrá rescindirlo si la duración de la circunstancia excede

un periodo de noventa (90) días y la parte del contrato que se ha retrasado no indica que podrá cumplir con sus obligaciones en un periodo de tiempo razonable.

### **13. RESTRICCIONES DE IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN**

El cliente asume que todos los servicios, hardware del sistema, software del sistema, datos en propiedad, conocimientos y otros datos o información (denominados aquí "los productos") obtenidos gracias a John Deere - ISG podrán estar sujetos a las leyes de control de las importaciones o las exportaciones de uno o varios países y que, en consecuencia, las importaciones, exportaciones y reexportaciones podrían estar restringidas o prohibidas. Por tanto, el cliente acuerda no realizar ni hacer que se realicen importaciones, exportaciones o reexportaciones directas o indirectas de cualquier producto de los anteriores a una entidad, una persona o un destino sometido a una prohibición o una restricción conforme con cualquier ley o regulación, siempre y cuando no se haya obtenido primero el consentimiento previo por escrito por parte de John Deere - ISG y el consentimiento previo de cualquier organismo gubernamental competente en forma escrita o de acuerdo con una regulación aplicable, teniendo en cuenta que esta podría sufrir modificaciones periódicas. El cliente acuerda que ninguno de los productos recibidos de John Deere - ISG se empleará directamente para la tecnología de misiles, para usos finales nucleares sensibles o para armas químico-biológicas ni se transferirá en modo alguno a un tercero para tales usos finales.

### **14. TOTALIDAD DEL CONTRATO**

Este contrato, junto con el formulario del pedido, contiene las regulaciones para la protección de datos y la seguridad de los datos, así como las respectivas condiciones de uso de los servicios, disposiciones, acuerdos y seguros contratados entre las partes del contrato. Este contrato reemplaza todos los documentos, discusiones y acuerdos anteriores en relación con el objeto del contrato. Todos los términos y condiciones adicionales o conflictivos que haya propuesto en cliente o que estén incluidos en un pedido se rechazarán y solo serán efectivos con el consentimiento expreso por escrito de John Deere - ISG.

## **Field Connect telematics contract**

John Deere - ISG has developed and sells various telematics systems. They consist of telematics hardware, software and services (the "Systems"). This Contract contains the terms and conditions for the use of the John Deere - ISG Telematics System by the Customer, including access to the John Deere - ISG Telematics web service and its use

This Contract shall enter into force upon signature (date of entry into force). If the contract has been made available as online contract the contract shall enter into force upon acceptance by clicking on the button "I accept the terms and conditions linked to the paid service"

Prerequisite for the service contract is the purchase of a compatible device (Hardware) as provided in sec. 3.1

### **1. CONTRACTING PARTIES**

This Contract is concluded between John Deere GmbH & Co. KG, represented by Intelligence Solution Group (ISG), Strasbourg Allee 5, Kaiserslautern (John Deere - ISG) and the Customer. John Deere GmbH & Co KG is entitled to transfer the contractual relationship to companies affiliated with John Deere GmbH & Co KG without requiring the consent of the Customer. The Customer will be informed of this.

### **2. OBJECT OF THE CONTRACT AND SERVICE**

**2.1. Object of the Contract and Service.** The aim of the service is the provision of telematics and web services in accordance with the German Telecommunications Act (TKG), the Telemedia Act (TMG) and the Federal Data Protection Act (BDSG) for machine-to-machine communication devices (M2M communication devices) using the mobile telephone network. The service can potentially be made available in other European countries through the local provider's roaming services. The range and signal strength may vary from location to location and are dependent on the range and signal strength of the local provider. John Deere - ISG does not guarantee certain coverage, range, or signal strength. The telematics system includes also proprietary internet solutions ("Web Services"). Using the Web Services, the Customer can view and manage on their computer data stored on the servers which has been recorded using the system hardware. The systems also include a terrestrial and

satellite-based (if offered at the Customer's site) mobile two-way data transmission and position reporting service (the "Field Connect Service"), which allows the transfer of data from the system hardware on the John Deere - ISG server. The terrestrial and satellite-based telecommunications service will be provided via a telecommunications provider. The telecommunications service, web services, and the Field Connect service are collectively referred to as the "Services". The Customer instructs John Deere - ISG to consolidate data captured and collected via the Services in accordance with the provisions of this Contract, the "Regulation on data protection and data security" and in compliance with the agreed technical and organizational measures in central systems and to make it available to the Customer from there for use under this Agreement. Customer may be allowed to transfer the service agreement to another customer upon agreement with John Deere - ISG. The new customer will be required to accept the present terms and conditions for the provision of the service.

**2.2. prepaid SIM card.** John Deere - ISG offers the Customer a machine-to-machine telecommunications service (M2M telecommunications service). For this purpose the System Hardware may include a removable subscriber identity module card ("SIM Card"). The SIM card may be used exclusively for machine-to-machine communication and data transfers only in conjunction with an activated terminal that can only be purchased from an authorized John Deere - ISG dealer or is already installed on John Deere - ISG devices. The customer is not allowed to offer telecommunication services or M2M services in own name to third parties.

**The Customer does not acquire any ownership of the SIM Card.** All rights, including the granting of rights to use the software installed on the SIM Cards shall remain with John Deere - ISG. In the event of service disruptions, John Deere - ISG shall be entitled to replace or modify the SIM Cards. John Deere - ISG reserves the right to deactivate the SIM Card, and to bill Customer for the reimbursement of any additional expenses incurred by John Deere - ISG, if Customer uses the SIM Card for any purpose other than utilizing the Services. The Customer must promptly inform John Deere - ISG in the event that part of the System Hardware becomes lost or stolen, or becomes inoperative due to damage, or if it has been misused in any way. The customer is not allowed to transfer the SIM card provided by John Deere - ISG to a third party without John Deere - ISG express prior consent. In case the customer may be willing to perform the transfer of a preinstalled and/or activated device the customer will inform the new customer that he/she will need to enter a telematic agreement with John Deere - ISG. In case the customer fails to inform John Deere - ISG about the

transfer John Deere - ISG cannot ensure the correct functionality of the service and/or grant the confidentiality of the customer's data.

**2.3 Using the Web Service.** During the contractual term, the Customer shall have access to the Web Service. John Deere - ISG assigns the Customer a customer name and password for the administration and configuration of the Web Service by the Customer = administrative access. Customer may not permit access to the Web Service by employees or third parties through customer's administrative account. Customer's employees and third parties should use their own MyJohnDeere.com credentials (which may be obtained at [www.myjohndeere.com](http://www.myjohndeere.com)) to access the Web Service." The Customer is fully responsible for the actions of its employees in relation to the system. In order to use the Web service the Customer must finalize a Contract with an internet service provider and must have a computer and an internet connection, both of which meet or exceed John Deere - ISG's published minimum requirements. The Customer is solely responsible for their choice of internet service provider and for all internet fees, any maintenance and support and all other costs of the internet service provider. John Deere - ISG holds no responsibility for the Customer's internet connection. The use of an internet service provider by the Customer does not give John Deere - ISG the possibility to provide support for access to the Web Service in the event of failure on the part of the internet service provider or the internet and John Deere - ISG is not liable for an interruption of the Web Service as a result of failure or malfunction of the internet or the Customer's internet connection.

**2.4 Field Connect Network Service.** The Customer may use the Field Connect Service on its own terminal; the Field Connect Service must first be enabled for this terminal. This activation can be made via the John Deere - ISG Support website: [www.stellarsupport.deere.com](http://www.stellarsupport.deere.com). Activation can take place through an authorized John Deere - ISG dealer on behalf of the Customer. The Field Connect Service period will start with the terminal activation. The payment will be calculated starting with the terminal activation. After the expiry of the subscription to the Field Connect Service for a terminal, the Field Connect Service for this terminal is switched off unless the Customer obtains a new subscription to the Field Connect Service at the current rates. If conditions are set for the John Deere - ISG Customer at the time of the conclusion or the activation of a subscription for the Field Connect Service, these conditions are binding for the Customer. In the event of a conflict between these conditions and the conditions of this Contract, the conditions that John Deere - ISG has set for the Customer at the time of the conclusion or activation of the

subscription to the Field Connect Service shall apply. As part of the provision of the Field Connect Service, each terminal can be assigned a unique mobile or satellite telephone number. If the Customer wants to receive warnings via text message on their mobile phone as part of the Field Connect Service they hereby grant John Deere - ISG authorization to send text messages to the Customer. The Customer also confirms that they have the option during the term of this Contract to allow or block the receipt of text messages.

**2.5 Abuse or Fraudulent use of the Service.** John Deere - ISG may restrict or cancel, at its sole discretion, Customer's Services under this Contract if there is a reasonable suspicion of Abuse or Fraudulent Use. Customer will not abuse or make fraudulent use of the Services, and agrees (a) not to engage or participate in, or permit, any Abuse or Fraudulent Use of the Services, (b) to promptly report to Dealer (or to John Deere - ISG if Customer is a Dealer) any such Abuse or Fraudulent Use of which Customer becomes aware, and (c) to cooperate in any investigation or prosecution relating to any Abuse or Fraudulent Use initiated by John Deere - ISG, legal representatives of John Deere - ISG , or any Underlying Wireless Provider. Customer is solely liable for charges, costs or damages resulting from Abuse or Fraudulent Use. "Abuse or Fraudulent Use" of the Services includes, but is not limited to: (I) Accessing, altering, or interfering with the communications of and/or information about another customer of John Deere - ISG, any Dealer, or any Underlying Wireless Provider or attempting or assisting another person or entity to do or attempt any of the foregoing; (II) Rearranging, tampering with or making an unauthorized connection to any Underlying Wireless Provider's network; (III) Installing any amplifiers, enhancers, repeaters, or other devices that modify the radio signals or frequencies upon which the Services are provided or operating the System Hardware in a manner that violates applicable law or governmental regulation; (IV) Using Services in such a manner so as to interfere unreasonably with the use of service by one or more other customers or end users or to interfere unreasonably with John Deere - ISG's or any Underlying Wireless Provider's ability to provide service; (V) Using Services to convey obscene, prurient, defamatory, salacious, or unlawful information or copyrighted content that is not the property of Customer; (VI) Using Services without permission on a stolen or lost device; (VII) Unauthorized access to Services or any Underlying Wireless Provider's service; (VIII) Using the Services to provide voice over IP services, or tethering or tapping into the Services to provide telematic services other than the Services; (XI) Using any scheme, false representation or false credit device, with the intent to avoid payment, in whole or in part, for Services; (XII) Unauthorized modification of System Hardware, Terminal, System Hardware settings, or

System Software; (XIII) Causing the System Hardware to be installed by any person or entity other than a Dealer or other John Deere - ISG certified System Hardware installer qualified by John Deere - ISG; (XIV) Unauthorized access to, use of, alteration of, or destruction of the System Data files, programs, procedures, or information related to Customer or any other John Deere - ISG customer (XV) Use with the intent to reverse engineer or clone the System, or any attempt to create a substitute or similar service through use of, or access to, the Services; (XVI) Use for any unlawful, illegal or fraudulent purpose; (XVII) Tracking the location of any person without first obtaining all necessary prior authorizations from such person to permit the Customer and John Deere - ISG to track such location; (XVIII) For Systems including satellite communication functionality, (a) any mechanisms, including pricing differentials, intended to divert to any destination other than John Deere - ISG's satellite communication provider's (the "**Satellite Provider**") gateway any inbound satellite traffic (including any voice or data call that is originated from the Satellite Provider's authorized product or device including attempted calls to toll numbers which is destined to terminate or be routed through the Satellite Provider's gateway or any carrier, ISC or IXC on behalf of the Satellite Provider) originating from a Public Switched Telephone Network ("PSTN") and currently routed to the Satellite Provider's gateway and then forwarded to Satellite Provider subscribers or (b) any mechanisms intended to bypass Satellite Provider gateways for routing of calls through any PSTN, PLMN, PTT, IXC or other telecommunications provider or (c) any other act or mechanism which the Satellite Provider determines in its sole judgment constitutes network abuse or otherwise has a potentially damaging effect, including abnormal wear and tear, on the Satellite Provider's communications system or causes or could potentially cause abnormal call service performance or call and/or network congestion. (XIX) provide the use or allow the use of the service of persons located or connected with embargo countries or in countries where the service is not allowed. In case one or more of such abuse or fraudulent use John Deere – ISG will be allowed to interrupt immediately the service and withdraw from the service contract. In this case the Customer will not be credited or refunded any charges for Services interruptions resulting from any restriction or cancellation of Services under this Section or any prepayment for Services during the period of such restriction or following such cancellation.

### **3. HARDWARE AND SOFTWARE**

- a) Hardware: In order to retrieve and transfer data from the Customer's machines, the Customer must have at least one enabled, John Deere - ISG compatible telematics terminal ("Terminal"). In this Contract, the Terminals together with accessories such as cables, cable

harnesses and antenna shall be referred to as "System Hardware". If the System Hardware has not already been pre-installed in the machine that the Customer has purchased, it must be purchased and installed separately at an authorised Dealer. The use of the System Hardware by the Customer is subject to all of the terms and conditions of this Contract as well as all other terms and conditions agreed with the Customer at the time of purchasing the System Hardware. b) Software: the services software, modem software, and other software and/or firmware are resident on the System Hardware ("**System Software**"). The System Software contains proprietary code of John Deere - ISG or third parties licensed under the terms of this section and may include third party code separately licensed as specified in any documentation (e.g., a CD) accompanying the System Hardware. John Deere - ISG grants to Customer a non-exclusive, revocable license to use the System Software solely (i) in conjunction with use of the System, and (ii) with System Hardware. Customer agrees that John Deere - ISG may update the System Software on any Customer's System Hardware during the term of this contract as often as is deemed appropriate by John Deere - ISG.

#### **4. UPGRADES AND NEW SERVICES**

John Deere - ISG may offer to the Customer the purchase of new services or upgrades of the existing services. Upgrades may offer new functions or enhance service properties. This agreement shall apply to the future upgrades purchased by the customer. New services or service upgrades may provide different terms and/or condition of purchase and use. The new terms and condition may be added as annex to this contract and subject to the same provision as the John Deere - ISG Telematic subscription contract. New features or services may be subject to a separate agreement.

#### **5. DATA COLLECTION**

John Deere - ISG commits to respect and protect customer's personal data and sensitive data (i.e. production data). All personal data collected under this agreement are collected only to the purpose of fulfilling the services provided in this contract.

**5.1 Device data, reference data, individual data, web service data, system data and customer data.** John Deere - ISG may collect data generated by the use of, collected by, or stored in John Deere - ISG equipment pursuant to this Contract, including the System Hardware and any hardware or devices interfacing with John Deere - ISG equipment, together with any other data added to the web portion of the Telematic Services by Customer. Current operating

data for the device is collected by a recording device during use. Additional environmental and position data can also be collected. Operating data for the Hardware, reference and customer data are hereinafter collectively referred to as "Web Service Data" (Examples of operating data are i.e but not exclusively: Hardware ID, Reporting time; Examples of environmental data are i.e. but not exclusively: Soil moisture with boundary limits, Outside temperature). A transmission unit may transfer those data to the central Field Connect Data Pool using Telematics (GSM and Satellite) technology. The pure device data can be expanded in the Field Connect Data Pool to include additional information ("Reference Data") by saving data to it from external systems or combining information. (Examples of Position Reference Data are i.e. but not exclusively: Gateway position, Marking of the position on a map display, Historical values and forecast data). During use of the telematics system by the customer additional personal data about the respective individuals are typically collected and processed. This is mostly in the form of log files and includes, among others: Characteristics for identification of the customers (customer name, ID, password), Data about the start and end, as well as the extent of the respective use, Notes and observations, Determining alarm and threshold values).

**5.2 Access to and use of data by John Deere - ISG and Dealers.** The Customer may set up or block a respective personal access to its web data, according to its own specifications, using the Web Service for employees of authorized John Deere - ISG Dealers. John Deere - ISG shall have the right to automatically block customer access for Dealers at the end of the Dealer contract. Following corresponding approval by the Customer, the authorized Dealer may use Data to provide services to the Customer, (b) to test, maintain or repair the Customer's equipment, (c) to support the Customer with its farm management, (d) to fulfil or enforce statutory or contractual provisions, with the exception of refusing the Customer's guarantee claims, and (e) to offer products or services to the Customer. The Customer grants John Deere - ISG the right to copy the system data for the purposes of data security and maintaining system availability. The Customer allow John Deere - ISG to use non-personal or anonymized Data for its business purposes including, among others (a) for internal research and product development as well as for improvement tests by John Deere - ISG, and (b) to identify new types of use for equipment.

**5.3 Data storage period.** John Deere - ISG stores personal Data, Reference Data and Individual Data (the "Web Service Data") during the term of subscription, provided that such data storage complies with all applicable federal, state or provincial laws and regulations as well as all local laws and regulations including applicable international laws. Web Service Data

can be deleted from the system at the end of the telematics system contract at the latest. The customer acknowledges and hereby agrees that Web Service Data located on the server(s) that is deleted can no longer be retrieved or restored. John Deere - ISG reserves the right to store field data and Reference Data that does not relate to individuals, or is in anonymized form, for an unlimited duration, or to delete such data at any time following the end of the aforementioned storage duration, provided that such data storage complies with all applicable federal and state laws and regulations as well as all local laws and regulations including applicable international laws. The mobile network operator which transmits the data on behalf of the Field Connect Service also collects and stores traffic data, in accordance with the relevant statutory provisions, for the purposes of invoicing and accounting. If the Customer transfers the ownership rights to the terminal to another party [and hence the subscription for the terminal ends], it shall no longer have access to the data that is linked to the terminal.

**5.4 John Deere - ISG usage of data.** John Deere - ISG is entitled to access the non-anonymised customer data set to provide the contractually defined service (e.g. JDLink). Customer acknowledges that John Deere - ISG may access and use System Data in anonymized and aggregated form for i.e. but not exclusively statistical purposes as well as to improve or develop John Deere - ISG products, identify new usage types of equipment and/or develop new services. John Deere - ISG may disclose customer data to outside parties when we have a good faith belief that disclosure is reasonably necessary to (a) comply with any applicable law, regulation or court order; (b) protect the safety of any person from death or serious bodily injury; (c) prevent fraud or abuse against us or our users; (d) to protect our property rights; or (e) defend Deere and its affiliates or personnel from any legal proceedings arising out of customer data.

## **6. PAYMENT AND INVOICING**

The services are provided in form of a prepaid flat rate (“**subscription price**”). The subscription price is provided in the product information handed out by the John Deere – ISG representatives. The subscription price will be paid on the payment method chosen by the customer and communicated to the customer by John Deere - ISG. If the customer wholly or partially does not pay the flat rate, John Deere - ISG may demand interest and damages in accordance with the statutory provisions. John Deere - ISG may also request to the customer all reasonable costs and expenses, including attorney fees, court costs and fees incurred by

John Deere - ISG in the context of the recovery of the payment. In case of lack of payments or delay in payments John Deere - ISG may interrupt the provision of the service.

## **7. TERM AND TERMINATION**

The term of this Contract (the "Term") shall commence on the date of entry into force and shall end upon expiry of the Customer's license (6 months or 12 months) for the Web Service, unless premature termination has taken place. The term of the Customer's license for the Web Service shall end i) upon expiry of the last expiring Field Connect Service Subscription for a terminal belonging to the Customer's account, or ii) upon expiry of the term of Customer's customer account license for the Web Service, if such a license has been offered by John Deere - ISG, whichever date is later. The term of a Field Connect Service Subscription for a terminal belonging to the Customer's customer account corresponds to the terms made available to the Customer at the time of concluding the terminal subscription for the Field Connect Service with John Deere - ISG. In the event of the sale of a terminal prior to the end of its associated subscription, the corresponding terminal subscription for the Field Connect Service shall apply. If the Customer does not fundamentally fulfil the obligations contained in this Contract, this shall constitute grounds for termination. All additional claims for compensation are based on the statutory provisions.

## **8. OTHER PROVISIONS**

**8.1 Confidentiality of the Contract and information.** The information provided by John Deere - ISG, including the pricing, are the confidential data of John Deere - ISG. All business, operational or technical information provided by John Deere - ISG that is marked as confidential data shall be considered the confidential information of John Deere - ISG ("Information"). During the term and for a period of three (3) years thereafter, the Customer (a) must treat all Information received from John Deere - ISG as confidential, (b) may only use this Information within the scope the performance of this Contract, (c) may only copy this Information to the extent necessary for this purpose, (d) must restrict the disclosure of this Information to those of its employees and consultants which require knowledge of it for the performance of their duties, and (e) must not disclose this Information to third parties without the prior written approval of John Deere - ISG. The limitations on the use and disclosure of the Information by the Customer shall not apply to Information for which the Customer can prove that it (i) was completely and independently obtained by the Customer without using John Deere - ISG Information, (ii) is, or has become, public knowledge without any breach of

this Contract by the Customer, (iii) was known to the Customer at the time of its disclosure as information without restrictions, (iv) has been approved for disclosure following written approval by John Deere - ISG or (v) has been disclosed as a result of an order having legal force that has been issued by a court or other public authority in the country in which the Customer is domiciled, but only to the extent of this order and for the purpose of this order, provided that the Customer first informs John Deere - ISG about the order and gives John Deere - ISG the opportunity to obtain an appropriate protective order, unless such notification is otherwise prohibited by law. Upon expiry or premature termination of this Contract, the Customer shall immediately return all confidential or secret Information to John Deere - ISG or shall destroy it immediately (and provide evidence of the destruction). In the event that the contracting parties have concluded a separate confidentiality agreement for the protection of confidential or secret information, the terms of this agreement shall take precedence over this article.

**8.2 Limitation of liability and legal remedies**. John Deere - ISG is liable without limitation for deliberate damage or damages caused by gross negligence. In the case of low negligence, John Deere - ISG is liable without limitation for injury of life, or damage to health. If John Deere - ISG not timely provides its service due to low negligence, if the performance of the service has become impossible due to John Deere - ISG default or when John Deere - ISG has not fulfilled an essential obligation, the liability for damage to property or financial liability to the foreseeable damage which is typical of the contract and the nature of the service, but up to a maximum limit of 5.000 euros per customer. If the liability for damages on a single action or event is causing damages to several customers the liability for damages is limited to a maximum amount of EUR 100.000 applying the limitation per customer as described above. If the compensation for the same event exceeds the maximum payable amount of 100.000 the amount will be shared proportionally between the damaged parties up to the maximum individual customer amount as described above. In addition, the parties agree that an essential obligation is an obligation that is considered to be critical for the fulfillment of this contract. Failure to comply with an essential obligation shall be considered to be a breach of contract, which jeopardizes the fulfillment of the purposes of the agreement and that the customer may reasonably expect under normal conditions for a similar service. John Deere - ISG Liability for any other damages is herewith expressly excluded. Any liability provided under the German product liability Act, as well as mandatory applicable laws remain unaffected.

## **9. LANGUAGE, APPLICABLE LAW AND JURISDICTION**

The contractual language is English. A non-binding translation may be provided for information purposes in individual cases. In the event of doubts with respect to the wording, the English version shall prevail. This Contract is subject to German law and shall be interpreted accordingly. All disputes arising within the scope of this Contract shall be heard before a competent court in Kaiserslautern and, with respect to the settlement of such disputes, the Customer shall submit to the jurisdiction of this court.

## **10. SEVERANCE CLAUSE; WAIVER CLAUSE**

In the event that a provision of this Contract proves to be unenforceable, this shall not affect the enforceability of the other provisions; the contracting parties shall replace the provision concerned with an enforceable provision which reflects, as closely as possible, the intention and economic effect of the provision concerned. A waiver to prosecute a breach of a provision of this Contract by one of the contracting parties, shall not be interpreted as a waiver to prosecute subsequent breaches.

## **11. NOTIFICATIONS**

All notifications must be in writing and shall be deemed to have been made when they have been sent by registered mail to: John Deere - ISG GmbH & Co. KG, Intelligent Solutions Group, Strassburger Allee 3, Kaiserslautern.

## **12. FORCE MAJEURE**

Except with respect to the payment of funds, none of the contracting parties shall be liable to the others for the non-performance or delayed performance of a mandatory obligation if this non-performance or delay is attributable to a case of *force majeure*, natural disasters, strikes, acts of terrorism, civil unrest, compliance with laws or official orders or other events, which are outside the sphere of influence of this contracting party, provided that this contracting party gives immediate written notification of this circumstance and resumes performance as quickly as possible, and provided that the other contracting party can terminate this Contract if this circumstance persists for longer than a period of ninety (90) days and the delayed contracting party has not indicated that it will be in a position to resume performance of its obligations within a reasonable time frame.

### **13. IMPORT AND EXPORT RESTRICTIONS**

Customer acknowledges that all Services, System Hardware, System Software, proprietary data, know-how, or other data or information (herein referred to as "Products") obtained from John Deere - ISG may be subject to the import and/or export control laws of one or more countries and, accordingly, their import, export and re-export, may be restricted or prohibited. Customer, therefore, agrees not to directly or indirectly import, export, re-export, or cause to be imported, exported or re-exported, any such Products to any destination, entity, or persons prohibited or restricted under any law or regulation, unless it shall have first obtained prior written consent of John Deere - ISG and any applicable governmental entity, either in writing or as provided by applicable regulation, as the same may be amended from time to time. Customer agrees that no Products received from John Deere - ISG will be directly employed in missile technology, sensitive nuclear, or chemical biological weapons end uses or in any manner transferred to any party for any such end use.

### **14. ENTIRE CONTRACT**

This Contract contains, together with the order form the regulations for data protection and data security as well as the respective conditions for use of the booked services, all arrangements, agreements and assurances between the contractual parties. This Contract replaces all previous documents, discussions, and arrangements with respect to the object of the Contract. All additional or conflicting terms and conditions proposed by the Customer or contained in an order will be rejected and shall only be effective following the express written approval by John Deere - ISG.